



Arabic

13 نيسان (ابريل) 2020

أعزائي اولياء الأمور ,,

أجبر جائحة فايروس الكورونا المدارس العامة على الوصول إلى وضع لم نواجهه من قبل. بصفتي ولي أمر طالب لديه 504 ، أنا متأكد من أن لديك العديد من الأسئلة حول كيفية تأثير إغلاق المدرسة الحالي على خطة 504 الخاصة بهم. أشارك المعلومات التالية معك على أمل الإجابة عن بعض أسئلتك.

هل سأحضر اجتماع طفلي في برنامج 504 ؟

قد تم توجيه معلمي 504 لدينا للمضي قدما في جدولة وعقد اجتماعات برنامج الدراسة الفردية السنوية في غضون الجداول الزمنية. سيتم عقد اجتماعات برنامج 504 عبر الهاتف أو الاتصال على برنامج الجوجل وهو خيار مؤتمرات الفيديو الذي يمكن لأعضاء فريق 504 المشاركة فيه. سيتصل مدير حالة التعليم الخاص لطفلك بإعداد الاجتماع. سيتم عقد اجتماعات 504 السنوية أو الأولية فقط. سيتم عقد اجتماعات لمراجعة 504 عند إعادة فتح المدرسة ما لم يطلب الآباء خلاف ذلك. سيتم احتساب برامج التعليم الفردي السنوية والأولية بشكل معقول كما لو كانت المدارس مفتوحة.

هل تستمر أهلية طفلي للبرنامج أو عملية إعادة التقييم؟

سنستمر في عقد اجتماعات الأهلية ، عبر الهاتف أو اجتماعات على فيديو جوجل لن يتم الاختبار إلا بإذن من الوالدين وإذا شعر موظفين المدرسة أنهم قادرون على إكمال اختبار صالح وموثوق. سيتواصل معك موظفين قسم المدارس قريباً لمناقشة أفضل الخيارات لطفلك. سيستأنف الاختبار على نطاق أوسع عندما يرفع المحافظ إغلاق المدرسة. سيطلب مكتب التعليم أولياء الأمور الموافقة على تمديد المهلة الزمنية التي تبلغ 65 يوماً بحيث يمكن إكمال تقييمات التعليم الخاص عند استئناف المدرسة.

كيف سيتم الحصول على التوقعات والموافقة للاجتماعات ؟

سيطلب من الوالدين تقديم كل من الإذن الشفهي في ختام الاجتماع وسيتم طلب الإذن الكتابي عبر البريد الإلكتروني أو عبر رسالة نصية بحيث يوضح اتفاقك أو عدم اتفاقك مع برنامج التعليم المفرد أو مع تحديد الأهلية. عندما يتم إعادة فتح المدارس ، سنقوم بترتيبات للحصول على التوقعات على جميع الوثائق. إذا كنت ترغب في الحصول على نسخة من أي مستندات قبل إعادة فتح المدارس ، فيرجى إخبار فريقك بها وسيتم إرسالها إليك عبر البريد الإلكتروني (بعد الحصول على إذن منك) أو عبر البريد.

هل سيتم توفير خدمات التعليم الخاص لطفلي أثناء إغلاق المدرسة؟

سيؤكد مديرو الحالات 504 من أن الطلاب الذين لديهم خطط 504 لديهم التسهيلات والتعديلات اللازمة
سينصل بك 504 من مديري الحالات لمزيد من الوصول إلى فرص التعلم التي تقدمها المدارس في المدينة
المناقشة حول احتياجات طفلك خلال هذه الفترة. كما هو الحال دائماً ، نحن نقدر دعمك وتعاونك. إذا كانت
لديك أسئلة أو مخاوف بشأن فرص التعلم ، فيرجى التحدث مع مدير حالة الطلاب. إذا كان لديك أي أسئلة
محددة لم تتم الإجابة عليها أعلاه ، فلا تتردد في مراسلتي عبر البريد الإلكتروني على

sthorpe@harrisonburg.k12.va.us.

احتراماتي لكم ،،

Sandi Thorpe
Director of Special Programs
مسئول برامج التعليم الخاص

KURDISH

دایک و باوکە بەریزەکان:

ئەم پەتایەیی ڤایرۆسی 19-COVID قوتابخانە گشتیەکانی خستۆتە بار و دۆخیکەوێ کە پێشتر ڕوو بەرووی نەبوینەتەوێ. وەکو دایک و باوکیکی 504 ، من دڵنیام کە چەندین پرسیارت لا دروست بوو دەربارەیی کاریگەری داخستنی قوتابخانەکان لەسەر بەرنامەکانی 504. ئەم زانیاریانەتان پێ دەدەم و هیوادارم کە وەلامی چەند پرسیاریکتان بداتەوێ.

نایا کۆبونەوێ 504 منداڵەکەم دەریت ؟

بەریزەبەری حالەتە پێیان وتراوێ کە لە کۆبونەوێ 504 یەکانی سالانەیان بەردەوام بن بە پێی کات. کۆبونەوێکان لە ڕیگای تەلەفۆن کردن یان بەکار ھێنانی Google Hangouts/Meet دەریت کە ھەڵبژاردەییکی ڤیدیۆ کۆنفراسە ئەندامانی 504 دەتوانن بەژداری تێدا بکەن. بەریزەبەری کیشەکانی منداڵەکەم لە پەییوەندی دا دەبێت بۆ دیاری کردنی کاتی دانیشتنەکان. تەنھا کۆبونەوێی سالانە و کۆبونەوێی سەرەتایی بەریزە دەچێت. کۆبونەوێی گۆرینی بەرنامەکانی 504 لە کاتی کردنەوێ قوتابخانە ئەنجام دەدریت ، ئەگینا بە پێی داواکاری دایک و باوک ئەنجام دەدریت. کۆبونەوێی سالانە و کۆبونەوێی سەرەتایی 504 بە شێوەیەکی ماقول دەژمێردریت وەک ئەوێ کە قوتابخانە کرابێتەوێ.

نایا قونای ھەلسەنگاندن یان دووبارە ھەلسەنگاندنی منداڵەکەم بەردەوام دەبێت ؟

ئێمە بەردەوام دەبین لە کۆبونەوێ ھەلسەنگاندن کە لە ڕیگای تەلەفۆن یان Google Hangout/Meet ئەنجام دەدریت. تاقی کردنەوێ منداڵ تەنھا بە رازی بوونی دایک و باوک و باورکردنی ستافەکە کە بزانییت ئەنجامی باور پێ کرایی دەست دەکەوێت ئەنجام دەدریت. ستافی بەشەکە لە پەییوەندی دەبێت بۆ تاوتوێ کردنی باشترین ھەڵبژاردە بۆ منداڵەکەم. تاقی کردنەوێکە بە شێوەیەکی فراوانتر ئەنجام دەدریت کاتێک کە حاکمی ویلایتەکە بریاری کردنەوێ قوتابخانەکان دەردەکات. نووسینگەیی خوێندنی تاییبەت داوا لە دایکان و باوکان دەکات کە ڕەزامەندی بێخەش بە درێژکردنەوێ کاتی ٦٥ ڕۆژ بۆ ئەوێ ھەلسەنگاندنی خوێندنی تاییبەت تەواو بکریت کاتی دەست پێ کردنەوێ قوتابخانە.

چۆن واژکردن و قایل بوون دەریت لە ڕیگای کۆبونەوێ ئێلیکترۆنی؟

دایک و باوکان داوایان لێ دەریت کە قایل بوونی خۆیان رابگەییەن بە زارمکی لە کۆتایی کۆبونەوێ ئێلیکترۆنیەکە و بە ڕیگای نوسراو لە ڕیگای ئیمیل یان کورتە نامە کە ڕەزامەندی یان رازی نەبوونی خۆت دەردەبەری IEP یان بریارەیی لێ وەشاندن. کاتێک قوتابخانە دەریتەوێ، کات دیاری دەکەین بۆ کۆ کردنەوێ واژووێکان بۆ ھەموو بەلگەکان. ئەگەر کۆپیەکت لە ھەر بەلگەیکە دەوێت تکیا بە تێمەکت بۆ تاکوو لە ڕیگای ئیمیل (بە ڕەزامەندی خۆت) یان پۆستە پۆت بێنیرین.

نایا منداڵەکەم ھیچ ئاسان کارییەک و خزمەت گوزاریەک وەردەگریت لە کاتێکدا قوتابخانە داخراوێ؟

بەریزەبەرمەکانی 504 ی کیشەکان دڵنیادەبن لەوێ کە قوتاییانی سەر بە پلانی 504 ھەموو ئاسان کارییەک و خزمەتگوزاریەکی پێویستیان بۆ کرابێت بۆ ھەلەکانی خوێندن کە لەلایەن HCPS دا بین کراوێ . بەریزەبەرمەکانی 504 ی کیشەکان لە پەییوەندی دا دەبن بۆ تاوتوێ کردنی پێداویستیەکانی منداڵەکەم لام کاتەدا.

وہکو ہمیشہ، سوپاسی بہشدار بوون و یارمہتی دانت دمکہین. ئەگەر ھەر پرسیارێك یان دوودلێهکت ھەبوو تکیاھ پەییوەندی بە بەریوبەری حالەتی مندالەهکت بکە (کەیس مانەجەر) . ئەگەر ھەر پرسیارێکی تاییهتت ھەبوو کە لە سەر موە وەلام نەدراوۆ وە ، تکیاھ پەییوەندی بە من بکە لە ریگای ئەم ئیمیل ندریسه sthorpe@harrisonburg.k12.va.us.

لەگەڵ ریز،

Sandi Thorpe

بەریوبەری پروگرامە تاییهتەکان



April 13, 2020

Ndugu Wazazi:

Janga la COVID-19 limelazimisha shule za umma kuwa katika hali ambayo hatujawahi kukumbana nayo hapo awali. Kama mzazi wa mwanafunzi aliye na 504, nina hakika una maswali mengi juu ya jinsi ya kufunga shule ya sasa kutaathiri mpango wao wa 504. Ninawashiriki habari ifuatayo na wewe n matumaini itajibu maswali yako.

Je nitakuwa na mkutano na mtoto wangu 504?

Wasimamizi wa kesi 504 wameelekezwa kuendelea na ratiba na kufanya mikutano ya kila mwaka ya 504 ndani ya muda. Mikutano 504 itafanyika kupitia simu au Google Hangouts ama chaguo la mkutano wa video ambao washiriki wa timu 504 wanaweza kushiriki. Meneja wa kesi ya mtoto wako atawasiliana ili kuweka ratiba na mipango ya mkutano. Mikutano ya kila mwaka au ya awali tu ya 504 itafanyika. Mikutano ya kurekebisha mipango 504 itafanyika wakati shule itafunguliwa tena, isipokuwa kama wazazi wataomba. 504s za mwaka na za awali zitahesabiwa kama kawaida shule zikiwa zimefunguliwa..

Je! Sifa ya mtoto wangu au mchakato wa tathmini tena utaendelea?

Tutaendelea kufanya mikutano ya Ufanisi, kupitia simu au Google Hangout . Upimaji utatokea tu kwa ruhusa ya mzazi, upatikanaji wa wafanyakazi, na ikiwa wafanyakazi wa shule wanaamini wataweza kupata uchunguzi halali na uliokamilika. Wafanyakazi wa mgawanyiko wa shule watawasiliana na wewe hivi karibuni kujadili chaguo bora kwa mtoto wako. Upimaji utaanza kwa kiwango kikubwa wakati Gavana atakapoondoa kufungwa kwa shule. Ofisi yetu itakuwa ikiuliza wazazi kutoa ruhusa ya kuongeza muda wa siku 65 ili tathmini ziweze kukamilika wakati shule inaanza tena.

Je! Saini na idhini zitapatikana vipi kwa mikutano ya kawaida?

Wazazi wataombwa kutoa ruhusa kwa kusema na kipindi cha mkutano wa mtandaoni na baada ya mkutano watatakiwa kuandika kama umekubaliana na hujakubaliana na uamuzi wa IEP na kutuma kwa njia ya barua pepe ama ujumbe mfupi wa maneno kwenye simu. Shule zikishafunguliwa, tutaweka mikakati ya kupata saini yako kwenye document zote. Kama utapenda kupata nakala ya dokumenti kabla ya kufungua shule, tafadhali wajulishe timu yako inayokusaidia na watakutumia kwa kupitia barua pepe (kwa ruhusa yako) ama kupitia posta.

Je! Mtoto wangu atapata huduma au marekebisho wakati shule imefungwa?

Wasimamizi wa kesi 504 watahakikisha kuwa wanafunzi walio kwenye mipango wa 504 wanayo huduma na marekebisho yanayohitajika ili kupata fursa za elimu zilizotolewa na HCPS.

Wasimamizi wa kesi 504 watakuwa wakiwasiliana nawe ili kujadili zaidi mahitaji ya mtoto wako wakati huu.

Kama kawaida, tunashukuru kwa msaada wako na ushirikiano. Ikiwa una maswali au wasiwasi juu ya fursa za kujifunza tafadhali zungumza na meneja wa kesi yako ya wanafunzi. Ikiwa una maswali yoyote ambayo hayajajibiwa hapo juu, tafadhali jisikie huru kunitumia barua pepe kwa sthorpe@harrisonburg.k12.va.us.

Ndimi,

Sandi Thorpe
Director of Special Programs

ክቡራት ስድራ፡

ኮሮናቫይረስ ንኣብያተ ትምህርትና ቅድሚ ሕጂ ኢጋጢምና ብዘይፈልጥ ኩነታት ንክንርከብ ደረኽና ኢዩ። ከም ስድራ ኣብ 504 መደብ ኣገልግሎት ዝረከቡ ቅልፅ እዚ ምዕዳው ቤት ትምህርቲ ኣብ ደቐኩም ኣብቲ መደብ 504 ዝዋሓብ ኣገልግሎት ዘምጽኦ ጽልዎታት ብዘሕ ሕቶታት ክህልወኩም ከምዝኽእል እርግጽኛ ኢዩ። ገለ ካብ ሕቶታትኩም ክምልሰልኩም ተስፋ ብምግባር ነዘን ቀጺለን ዘለዎ ሓበሬታ የካፍለኩም።

ናይ ወደይ/ጓለይ ናይ ፍሉይ ሓገዝ ኣኼባ ክህልወኒ ይኽእል ድዩ፤

ኣካየድቲ ኣገልግሎት ናይ መደብ 504 ነቲ ዓመታዊ ኣኼባ ቦቲ ተታሒዝሉ ዘሎ ናይ ጊዜ ሰሌዳ ንክካይዱ ትዕዛዝ ተዋሒብዎም ኢዩ። እቲ ናይ 504 ኣገልግሎት ኣኼባ ድማ ብቴሌፎን፤ ቪዲዮ ኮንፈረንስ እቶም ናይ ኣካየድቲ ኣገልግሎት መደብ 504 ኣባላት ኣብ ዘለውዎ ክካየዱ ኢዩ። ነዚ ንምትግባር እቲ ናይ ወደኩም/ጓልኩም ኬዝ ማናጀር ነቲ ኣኼባ ንምውዳድ ንወለዲ ብቴሌፎን ክረክበኩም ኢዩ። ዓመታዊ ወይ ድማ ናይ ፈለማ ናይ ኣገልግሎት መደብ 504 ኣኼባ ጥራሕ ኢዮም ዝካየዱ። ወለዲ ሕቶ እንተዘየቐረበም ክለሳ ዝተካየዱ ኣኼባታት ትምህርቲ ክክፈት ከሎ ይኸውን። እቶም ዝካየዱ ዓመታዊን ናይ መጀመርታ ኣኼባታት ትምህርቲ ክፉት ከምዘሎ ተሓሳቢ ብምግባር ኢዩ።

ናይ ወደይ/ጓለይ ኣብቲ መደብ ንምስታፍ ዝግበር መምህኒ ከምኡውን ዳግመ ምዘና ነቲ መደብ ንምቕዳልን ደው ንምባልን ክቕጽል ድዩ፤

ኣብቲ መደብ ንምስታፍ ንምውሳን ዝካየዱ ኣኼባታት ብቴሌፎን ጎግል ሃንግኣውትን ክቕጽል ኢዩ። ፈተና ዝዋሓብ ግን ብፈቃድ ወለዲ፤ ነቲ ፈተና ዘካይድ ኣባል ክርከብ ከሎን ናይቲ ቤት ትምህርቲ ኣባል ካብቲ ፈተና ኣዕጋቢን ኣተኣማማኒን ውጽኢት ክንረከብ ንኽእል ኢና ኢሎም ምስ ዝኣምኑ ጥራሕ ይኸውን። ነዚ ጉዳይ ዚ ዝምልከቶ ናይ ቤት ትምህርቲ ኣባል ባዛዕባ እቲ ዝሓሸ ኣማራጺ ንወደኩም/ጓልኩም ንምዝታይ ኣብዚ ቀረባ ዕዋን ክድውለልኩም ኢዩ። ፈተና እቲ ናይ ቤት ትምህርቲ ምዕዳው ጊዜ ባኣማሓዳሪ ግዝኣትና ኣብ ዝለዓለሉ እዋን ብሰፊሖ ክካየዱ ኢዩ። ቤት ጽሕፈት ኣካየድቲ ናይ ዚ መደብ ዚ ነቲ ናይ 65 መዓልታት ናይ ትምህርት ጊዜ ብምንዋሕ ናይቲ መደብ 504 ኣገልግሎት ገምጋም ቤት ትምህርቲ ምስተከፍተ ንምውዳእ ወለዲ ፍቓዶም ንክሕቡ ክሓትት ኢዩ።

ብናይ ርሕቕት ኣኼባ ብኸመይ ናይ ወለዲ ፊርማን ፍቓዶምን ክርከብ ይከኣል፤

ወለዲ እቲ ናይ ርሕቕት ብቴሌፎን ዝካየድ ኣኼባ ምስ ተወደኦ ፈቓዶም ብቓሎምን ከምኡውን ብጽሑፍ ብቴክስትን ናይ ኤሌክትሮኒክስ መልዕክቲ ነቲ ናይ ደቕም ፍሉይ ትምህርቲ ሓገዝን ኣብቲ መደብ ንምስታፍን

ዘይምስታፍን ዝተገብረ ውሳኔ ምቕባሎምን ዘይምቕባሎምን ንክፍልጡ ክሕተቱ ኢዮም። ትምህርቲ ምስ ተከፍተ ኣብ ኩለን ሰነዓት ክታሞም ዘንብሩሉ ኩነታት ክነዳልው ኢና። ቅድሚ ትምህርቲ ምክፋቱ ናይቲ ሰነድ ቅዳሕ እንተደሊኹም ነቲ ናይ ፍሉይ ትምህርቲ ሓገዝ ኣባላት ብምሕታት ነቲ ቅዳሕ ብኢሜይል ወይ ድማ ብፖስት ኦፊስ ክሰዱልኹም ኢዮም።

ንወደይ/ንጓለይ ትምህርቲ ተጻጽዩ ከሎ ናይ መደብ 504 ኣገልግሎት ክረክብ ይኽእል ዶ፤

ናይ ኣገልግሎት መደብ 504 ኬዝ ማናጀራት ኣብቲ ፕሮግራም ንዘለዉ ተማሃሮ ብቤት ጽሕፈት ኣብያተ ትምህርቲ ከተማ ሃሪስንበርግ ዝተዋሓበ ትምህርቲ ንምስላጥን ነቲ ትምህርቲ ተበጻሓይ ንምግባርን ዘድልዩ ነገራት ተማሃሮ ምርክቦም ክረጋገጹ ኢዮም። ናይ ዚ መደብ ዚ ኣካየድቲ ኣብዚ ግዜ ዚ ንደቕኩም ዘድልዩ ቐረባት ንምፍላጥ ተወሳኪ ዘተ ንምክያድ ንወለዲ ክረክቡኹም ኢዮም።

ክም ኩሉ ግዜ ነቲ ሓገዝኩምን ምትሕብባርኩምን ክነድንቕ ንፈቱ። ብዛዕባ ናይ ትምህርቲ እድላት ሕቶ ወይ ድማ ኣገዳሲ ነገር እንተለኩም ምስቲ ኬዝ ማናጀርኩም ተዘራረቡ። ኣብቲ ዝሓበኩኩም ሓበሬታ ዘይተመለሰ ፍሉይ ሕቶ እንተለኩም ብናጽነት በዚ ኢሜይል ኣድራሻ ጸሓፉለይ። sthorpe@harrisonburg.k12.va.us

(መደብ 504 ማለት ብሕጊ ዝኮነ ዝፍለጥ ናይ ኣካል መጉዳእቲ ንዘለዎም ተማሃሮ ትምህርቶም ንምስላጥ ዘድልዩ ቐረባት ዘዳልው ፕሮግራም ኢዩ።)

ምስ ሰላምታ

ሳንዲ ቶርፕ

ኣማሓዳሪት ናይ ፍሉይ ትምህርቲ ሓገዝ



Апрель 13, 2020

Уважаемые родители:

Пиндемия COVID-19 заставила государственные школы оказаться в такой ситуации с которой мы никогда не сталкивались ранее. Будучи родителем ученика с 504, мы уверены, что у вас есть много вопросов о том как нынешнее закрытие школ повлияет на 504 план. Я предлагаю вам следующую информацию и надеюсь что она поможет вам ответить на некоторые ваши вопросы

Будет ли проводится 504 митинг для моего ребёнка?

Преподаватели 504 плана получили инструктаж по планированию и проведению ежегодных 504 заседаний в установленные сроки. Эти (504) заседания будут проводиться по телефону или через «Google Hangouts/Meet», это позволит нам проводить видеоконференции с участием всех членов 504 комитета. Для того чтобы организовать эту встречу, с вами свяжется менеджер по 504 плану вашего ребёнка. Мы будем проводить только ежегодные или первоначальные 504 заседания. Заседания по пересмотру 504 плана будут проводиться после того как откроются школы, если родители не сделают запрос раньше. Ежегодные или первоначальные 504 будут проводится как обычно по плану.

Будет ли продолжаться процесс определения или пересмотр моего ребёнка на эту программу?

Мы будем продолжать проводить встречи по телефону или через «Google Hangout/Meet». Тестирование будет проходить только с разрешения родителей и также если школьный персонал удостовериться, что они могут правильно протестировать ученика. Сотрудники школы, в ближайшее время свяжутся с вами для обсуждения вариантов относительно вашего ребёнка. Тестирование возобновится в обычной форме когда губернатор откроет школы опять. Мы обращается с просьбой к родителям чтобы они дали своё согласие на продление 65-дневного периода для того чтобы их результаты были проделаны и завершены до того как откроются школы

Как будут получены подписи и согласия для виртуальных встреч?

Родителям будет предложено предоставить как устное разрешение при завершении виртуальной встречи, так и письменное разрешение по электронной почте или отправлении СМС (текст) где вы должны будете указать своё согласие или не согласие с определением права участия в IEP программе. Когда школы откроются опять, мы попросим вас подписать все необходимые документы. Пожалуйста сообщите нам если

вы желаете получить копию каких-либо документов до открытия школ. Мы постараемся их отправить вам по электронной почте (с вашего разрешения) или по почте.

Будут ли предоставлены специальные услуги моему ребёнку на время когда школа закрыта?

Сотрудник 504 программы, позаботиться о том, чтобы у всех учащихся с 504 планами были предоставлены условия, возможности и доступ ко всем занятиям которые предоставляет HCPS. Сотрудники 504 программы свяжутся с вами для того чтобы обсудить потребности вашего ребёнка на протяжении этого периода.

Как всегда, мы благодарны вам за вашу поддержку и сотрудничество. Если у вас возникнут вопросы относительно обучения, пожалуйста обращайтесь к каунслеру вашего ребёнка. Если у вас есть конкретные вопросы, которые не были указаны выше, вы можете отправить мне имэйл: sthorpe@harrisonburg.k12.va.us.

С уважением,

Sandi Thorpe
Director of Special Programs